

566529-2025 - Modification du marché

Slovénie – Travaux de construction complète ou partielle et travaux de génie civil –
KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30,
32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN
ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3:
DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

OJ S 166/2025 01/09/2025

Avis de modification de marché

Travaux

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in razvojnih
nalog na področju gospodarskih javnih služb

Adresse électronique: tina.bregar@jhl.si

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19,
27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO
PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA
LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V
AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Description: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10,
11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO
PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA
LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V
AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Identifiant de la procédure: ffc09b4b-9bd3-4d8c-8c77-8c08b695aa71

Identifiant interne: Dodatek št. 8 (JHL-30/18)

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45200000 Travaux de construction complète ou partielle et
travaux de génie civil

Nomenclature complémentaire (cpv): 45200000 Travaux de construction complète ou partielle
et travaux de génie civil

2.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pays: Slovénie

2.1.4. Informations générales

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titre: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Description: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Identifiant interne: 317362

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45200000 Travaux de construction complète ou partielle et travaux de génie civil

Nomenclature complémentaire (cpv): 45200000 Travaux de construction complète ou partielle et travaux de génie civil

5.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pays: Slovénie

5.1.3. Durée estimée

Durée: 665 Jours

5.1.6. Informations générales

Projet de passation de marché financé en totalité ou en partie par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

5.1.8. Critères d'accessibilité

Des critères d'accessibilité pour les personnes handicapées ne sont pas appliqués parce que le marché n'est pas destiné aux personnes physiques

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDAJE JAVNIH NAROČIL

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11 s spremembami)

6. Résultats

6.1. Résultat – Identifiants des lots: LOT-0000

6.1.2. Informations sur les adjudicataires/attributaires

Adjudicataire/attributaire:

Chef de file du soumissionnaire: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Nom officiel: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., splošno gradbeništvo in trgovina, HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o., KPL, družba za gradnjo in vzdrževanje cest, zelenih površin ter inženiring d.o.o.

Offre:

Identifiant de l'offre: TEN-0000

Identifiant du lot ou groupe de lots: LOT-0000

Valeur de l'offre: 16 961 271,81 EUR

Informations relatives au marché:

Identifiant du contrat: C7560-18-220083

Titre: GRADBENA POGODBA ZA KOMUNALNO IN PROMETNO UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 in 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA – DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL«

Date de conclusion du marché/concession: 01/03/2019

7. Modification

7.1. Modification

Identifiant de l'avis d'attribution précédent: 118770-2019

Identifiant du contrat modifié: CON-0000

Raison de la modification: Modifications nécessaires en raison de circonstances imprévisibles pour un acheteur diligent.

Description: Naročnik je v fazi sklepanja osnovne pogodbe utemeljeno pričakoval, da se bo pridobivanje potrebnih zemljišč in posledično gradbenih dovoljenj za javno kanalizacijo, od katere je časovno odvisno izvajanje del po osnovni pogodbi, odvijalo kontinuirano in v krajših časovnih zamikih ter da bo dela mogoče izvesti v rokih, ki so bili določeni z osnovno pogodbo in kasnejših dodatkih. Z deli je izvajalec pričel po uvedbi v posel na območjih, za katera je naročnik do tedaj že pridobil pravnomočna gradbena dovoljenja za javno kanalizacijo.

Sočasno so tekli postopki pridobivanja pravice graditi, vlagale so se zahteve na pristojne upravne enote za pridobitev gradbenih dovoljenj na območjih, kjer je naročnik pridobil pravico graditi. Naročnik je večkrat pisno urgiral na pristojne upravne enote, pri čemer se dinamika izdaje gradbenih dovoljenj, zaradi predhodnih ni bistveno pospešila. Naročnik ob oddaji prvotnega naročila ni mogel predvideti okoliščin v zvezi z epidemijo COVID-19, ravno tako do zamude pri izvedbi del ni prišlo po krivdi izvajalca, zaradi česar menimo, da je podaljšanje roka za dokončanje pogodbenih del glede na sklenjen Dodatek 7, upravičeno. Vezano na zgoraj navedeno, se je naročnik srečal z nepredvidljivimi okoliščinami, ki jih ob oddaji javnega naročila ni mogel predvideti, upošteva tudi, da se javno naročilo izvaja v daljšem časovnem obdobju. Kljub časovnemu podaljšanju roka izvedbe del se splošna narava javnega naročila v tem delu ni spremenila, saj je dokončanje določenega posla mogoča ob upoštevanju sprememb in prilagoditev, ki nastopijo tekom trajanja pogodbe v konkretnem poslu izvajanja gradnje. V osnovni pogodbi je tudi predvidena možnost podaljšanja roka za dokončanje pogodbenih del v primeru vzrokov, kot jih opredeljujejo PGU.

7.1.1. Changement

Description des modifications: Dodatek št. 8 k pogodbi se sklepa zaradi podaljšanja pogodbenega roka za dokončanje pogodbenih del, saj posameznih odsekov gradnje komunalne in prometne infrastrukture po pogodbi ne bo mogoče zaključiti v pogodbenem roku, saj za gradnjo kanalizacije odpadne vode na teh odsekih zaradi dolgotrajnih postopkov pridobivanja pravice graditi še ni pridobljeno gradbeno dovoljenje, kar je osnova za pričetek izvajanja gradbenih del. Posledično se zaradi objektivnih okoliščin, ki so nastale neodvisno od volje pogodbenih strank, podaljša pogodbeni rok pogodbenih del, ki so predmet obračuna po pogodbi iz 7. člena pogodbe, Dodatka, 2, Dodatek 4, Dodatek 5 in Dodatek 7, in sicer tako, da

se jih izvajalec zavezuje dokončati najkasneje do 14. 7. 2026. Izvajalec mora kot pogoj za veljavnost dodatka št. 8 predložiti naročniku novo oziroma podaljšano finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in razvojnih nalog na področju gospodarskih javnih služb

Numéro d'enregistrement: 5860199000

Adresse postale: Verovškova ulica 70

Ville: Ljubljana

Code postal: 1000

Subdivision pays (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pays: Slovénie

Adresse électronique: tina.bregar@jhl.si

Téléphone: +386014740858

Adresse internet: <https://www.jhl.si/>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

8.1. ORG-0002

Nom officiel: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDDAJE JAVNIH NAROČIL

Numéro d'enregistrement: 1332716000

Adresse postale: Slovenska cesta 54

Ville: Ljubljana

Code postal: 1000

Subdivision pays (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pays: Slovénie

Adresse électronique: dkom@dkom.si

Téléphone: +38612342800

Adresse internet: <https://www.dkom.si/>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0003

Nom officiel: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Numéro d'enregistrement: 5459150000

Adresse postale: Gasilska cesta 5

Ville: Grosuplje

Code postal: 1290

Subdivision pays (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pays: Slovénie

Rôles de cette organisation:

Soumissionnaire

Chef de file du soumissionnaire

adjudicataire/attributaire de ces lots: LOT-0000

8.1. ORG-0004

Nom officiel: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., splošno gradbeništvo in trgovina

Numéro d'enregistrement: 5554691000
Adresse postale: Stanežiče 39
Ville: Ljubljana - Šentvid
Code postal: 1210
Subdivision pays (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)
Pays: Slovénie

Rôles de cette organisation:

Soumissionnaire

adjudicataire/attributaire de ces lots: LOT-0000

8.1. ORG-0005

Nom officiel: HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o.

Numéro d'enregistrement: 5142342000

Adresse postale: Slovenčeva ulica 97

Ville: Ljubljana

Code postal: 1000

Subdivision pays (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pays: Slovénie

Rôles de cette organisation:

Soumissionnaire

adjudicataire/attributaire de ces lots: LOT-0000

8.1. ORG-0006

Nom officiel: KPL, družba za gradnjo in vzdrževanje cest, zelenih površin ter inženiring d.o.o.

Numéro d'enregistrement: 5015405000

Adresse postale: Tbilisijska ulica 61

Ville: Ljubljana

Code postal: 1000

Subdivision pays (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pays: Slovénie

Rôles de cette organisation:

Soumissionnaire

adjudicataire/attributaire de ces lots: LOT-0000

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: ac138f18-c74b-498b-920c-c44961320b55 - 01

Type de formulaire: Modification du marché

Type d'avis: Avis de modification de marché

Sous-type d'avis: 38

Date d'envoi de l'avis: 29/08/2025 08:51:02 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: slovène

Numéro de publication de l'avis: 566529-2025

Numéro de publication au JO S: 166/2025

Date de publication: 01/09/2025